

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EF) nr. 2314/98 af 27. oktober 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2315/98 af 27. oktober 1998 om ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen 3
- * **Kommissionens forordning (EF) nr. 2316/98 af 26. oktober 1998 om godkendelse af nye tilsætningsstoffer og om ændring af godkendelsesbetingelserne for flere allerede tilladte tilsætningsstoffer til foderstoffer⁽¹⁾ 4**
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/98 af 27. oktober 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 1667/98 og om forhøjelse til 126 559 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i det svenske interventionsorgans besiddelse 16
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2318/98 af 27. oktober 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 1761/98 og om forhøjelse til 71 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af sorghum, som er i det franske interventionsorgans besiddelse 18
- * **Kommissionens forordning (EF) nr. 2319/98 af 27. oktober 1998 om salg i forbindelse med proceduren i forordning (EØF) nr. 2539/84 af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, med henblik på forsyning af Madeira og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1462/98 20**
- * **Kommissionens forordning (EF) nr. 2320/98 af 27. oktober 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 2144/98 om salg til forudfastsat pris af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, med henblik på forarbejdning i Fællesskabet 25**

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2314/98

af 27. oktober 1998

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. oktober 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15. 7. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. oktober 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	060	80,7
	204	70,4
	999	75,5
0707 00 05	052	73,5
	999	73,5
0709 90 70	052	93,4
	999	93,4
0805 30 10	052	57,6
	388	62,1
	524	27,8
	528	44,8
	999	48,1
0806 10 10	052	132,1
	400	237,1
	999	184,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	32,1
	064	41,1
	388	35,0
	400	76,4
	404	62,7
	800	156,9
	999	67,4
	999	67,4
0808 20 50	052	100,6
	064	60,2
	400	84,3
	720	97,9
	728	126,7
	999	93,9

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2315/98

af 27. oktober 1998

om ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95 af 23. maj 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 444/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 7, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1162/95 udstedes, når der ved fastsættelsen af en eksportrestitution særligt henvises til nævnte stykke, eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen den tredje arbejdsdag efter ansøgningens indgivelse; efter nævnte artikel fastsætter Kommissionen en enhedsprocentsats for nedsættelse af mængderne, hvis de i eksportlicensansøgningerne anførte mængder overstiger de mængder, der kan indgås forpligtelse om; som led i ovennævnte procedure er der ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2290/98 ⁽⁵⁾ fastsat restitutioner for 8 000 tons;

de mængder, der blev ansøgt om den 23. oktober 1998, overstiger den disponible mængde på 8 000 tons; der bør derfor fastsættes en procentsats for nedsættelse af mæng-

derne i de eksportlicensansøgninger, der indgives den 23. oktober 1998;

denne forordnings bestemmelser bør i betragtning af deres formål træde i kraft, så snart de offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen, der i henhold til forordning (EF) nr. 2290/98 blev indgivet den 23. oktober 1998, udstedes der eksportlicenser for de deri anførte mængder multipliceret med en koefficient på 35,30 for ris til Schweiz og 41,99 for ris til destinationerne 02, 03 og 05 i bilaget til forordning (EF) nr. 2290/98.

Artikel 2

For ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris, der indgives fra den 24. oktober 1998, udstedes der ikke eksportlicenser i henhold til forordning (EF) nr. 2290/98.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 28. oktober 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 265 af 30. 9. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 117 af 24. 5. 1995, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT L 56 af 26. 2. 1998, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 286 af 23. 10. 1998, s. 31.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2316/98

af 26. oktober 1998

om godkendelse af nye tilsætningsstoffer og om ændring af godkendelsesbetingelserne for flere allerede tilladte tilsætningsstoffer til foderstoffer

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 98/19/EF⁽²⁾, særlig artikel 9j og 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge bestemmelserne i direktiv 70/524/EØF kan der på grund af den videnskabelige og tekniske udvikling tillades nye tilsætningsstoffer og nye anvendelser af tilsætningsstoffer;

der er ved Rådets direktiv 96/51/EF af 23. juli 1996 om ændring af direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer⁽³⁾ med fuld virkning fra 1. oktober 1999 indført en ny procedure, hvorved tilsætningsstoffer tillades ved forordning; medlemsstaterne bør i overgangsperioden have mulighed for at vedtage lovbestemmelser for at undgå enhver tvivl med hensyn til gældende lovgivning; medlemsstaterne bør sikre, at al lovgivning, der ikke svarer til nærværende forordning, ophæves;

der er i visse medlemsstater gjort vellykkede forsøg med nye tilsætningsstoffer i del 1 »karotenoider og xantofyler« under gruppen »farvestoffer, herunder pigmenter«; disse nye tilsætningsstoffer bør foreløbig tillades;

for at der skelnes mellem et nyt tilsætningsstof i del 1 »karotenoider og xantofyler« under gruppen »farvestoffer, herunder pigmenter«, og et andet allerede tilladt tilsætningsstof i denne gruppe, bør sidstnævnte tilsætningsstofs benævnelse ændres;

der er i visse medlemsstater gjort omfattende forsøg med nye tilsætningsstoffer i gruppen »mikromineralstoffer«, og specielt grundstofferne »kobber-Cu«, »mangan-Mn« og »zink-Zn«; det ser på grundlag af de undersøgelser, der er foretaget, ud som om, disse nye anvendelser kan tillades;

der bør for at foregribe alle ugunstige virkninger på hunde foretages en nedsættelse af det største tilladte

indhold i fuldfoder af tilsætningsstoffet »ethoxyquin«, der tilhører gruppen »antioxydanter«;

der er i visse medlemsstater gjort vellykkede forsøg med en ny anvendelse af et allerede tilladt tilsætningsstof i del 1 »karotenoider og xantofyler« under gruppen »farvestoffer, herunder pigmenter«; denne nye anvendelse bør foreløbig tillades;

der er i visse medlemsstater gjort vellykkede forsøg med en ny anvendelse af det allerede tilladte tilsætningsstof »3-fytase« i gruppen »enzym«; denne nye anvendelse bør foreløbig tillades;

af hensyn til gennemskueligheden skal bilagene til nærværende forordning alt efter tilfældet indeholde de andre tilsætningsstoffer, der tilhører samme gruppe, eller de andre tilladte anvendelser af tilsætningsstoffet; ved samme lejlighed bør der foretages en tidsbegrænset forlængelse af fristen for tilladelsen til de allerede godkendte tilsætningsstoffer på nationalt plan, for hvilke undersøgelserne endnu ikke er afsluttet, og som tilhører samme grupper af tilsætningsstoffer som de nye tilsætningsstoffer, der er godkendt ved nærværende forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Foderstofkomité —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Stoffet »beta-caroten«, der findes i del 1 »karotenoider og xantofyler« under gruppen »farvestoffer, herunder pigmenter«, kan i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF tillades som tilsætningsstof, E 160a, til foderstoffer på betingelserne i bilag I til denne forordning.

2. Stoffet »astaxanthin-rig *Phaffia rhodozyma* (ATCC 74219)«, der findes i del 1 »karotenoider og xantofyler« under gruppen »farvestoffer, herunder pigmenter«, kan i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF tillades som tilsætningsstof nr. 12, til foderstoffer på betingelserne i bilag I til denne forordning.

⁽¹⁾ EFT L 270 af 14. 12. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 96 af 28. 3. 1998, s. 39.

⁽³⁾ EFT L 235 af 17. 9. 1996, s. 39.

3. Stoffet »aminosyrekobberchelate, hydrat«, der tilhører gruppen »mikromineralstoffer«, grundstof E 4 »kobber-Cu«, tillades i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF som tilsætningsstof til foderstoffer på betingelserne i bilag II til denne forordning.

4. Stoffet »aminosyremanganchelate, hydrat«, der tilhører gruppen »mikromineralstoffer«, grundstof E 5 »mangan-Mn«, tillades i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF som tilsætningsstof til foderstoffer på betingelserne i bilag II til denne forordning.

5. Stoffet »aminosyrezinkchelate, hydrat«, der tilhører gruppen »mikromineralstoffer«, grundstof E 6 »zink-Zn«, tillades i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF som tilsætningsstof til foderstoffer på betingelserne i bilag II til denne forordning.

Artikel 2

1. Betingelserne for godkendelse af tilsætningsstoffet E 324 »ethoxyquin«, der tilhører gruppen »antioxydanter«, erstattes i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF af betingelserne i bilag III til denne forordning.

2. Tilsætningsstoffet E 161g »canthaxanthin«, der findes i del 1 »karotenoider og xantofyler« under gruppen »farvestoffer, herunder pigmenter«, kan i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF godkendes for dyrekategorien »selskabs- og prydfugle« på betingelserne i bilag I til denne forordning.

3. Tilsætningsstoffet »3-fytase (EC 3.1.3.8)«, der tilhører gruppen »enzymmer«, kan i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF godkendes på betingelserne i bilag IV til denne forordning.

4. Tilsætningsstof nr. 11 »astaxanthin-rig *Phaffia rhodozyma*«, der findes i del 1 »karotenoider og xantofyler« under gruppen »farvestoffer, herunder pigmenter«, kan i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF godkendes for dyrekategorien »laks, ørreder« på betingelserne i bilag I til denne forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 15. december 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. oktober 1998.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Nr.	EF-nr.	Tilætningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreat eller dyrekategori	Maksimumsalder	Indhold		Bestemmelser i øvrigt	Tilladelsens varighed
						Mindste	Største		
							mg/kg af fuldfoderet		
		Farvestoffer herunder pigmenter 1. Karotenoider og xanthofyler:							
	E 160a	Beta, caroten	$C_{40}H_{56}$	Kanariefugle	—	—	—	—	30. 9. 1999
	E 160c	Capsanthin	$C_{40}H_{56}O_3$	Fjerkre	—	—	80 (alene eller sammen med andre karotenoider og xantofyler)	—	Ikke tidsbegrænset
	E 160e	Beta-apo-8'-carotenal	$C_{30}H_{40}O$	Fjerkre	—	—	80 (alene eller sammen med andre karotenoider og xantofyler)	—	Ikke tidsbegrænset
	E 160f	Beta-apo-8'-carotensyre-ethyl ester	$C_{32}H_{44}O_2$	Fjerkre	—	—	80 (alene eller sammen med andre karotenoider og xantofyler)	—	Ikke tidsbegrænset

Nr.	EF-nr.	Tilætningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyrecart eller dyrecategori	Maksimumsalder	Indhold		Bestemmelser i øvrigt	Tilladelsens vaighed
						Mindste indhold	Største indhold		
	E 161b	Lutein	$C_{40}H_{56}O_2$	Fjerkræ	—	—	80 (alene eller sammen med andre karotenoider og xantofyl)er)	—	Ikke tidsbegrænset
	E 161c	Kryptoxanthin	$C_{40}H_{56}O$	Fjerkræ	—	—	80 (alene eller sammen med andre karotenoider og xantofyl)er)	—	Ikke tidsbegrænset
	E 161g	Canthaxanthin	$C_{40}H_{52}O_2$	Fjerkræ	—	—	80 (alene eller sammen med andre karotenoider og xantofyl)er)	—	Ikke tidsbegrænset
				Laks, ørreder	—	—	80	Må først anvendes fra seksmånedersalderen. Blanding af canthaxanthin med astaxanthin er tilladt, såfremt det totale indhold ikke er større end 100 mg/kg i fuldfoederblandingen	Ikke tidsbegrænset

Nr.	EF-nr.	Tilætningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyrecart eller dyrecategori	Maksimumsalder	Indhold		Bestemmelser i øvrigt	Tilladelsens varighed
						Mindste indhold	Største indhold		
				Hunde, katte og prydfisk	—	—	—	Ikke tidsbegrænset	
				Selskabs- og prydfugle	—	—	—	30. 9. 1999	
	E 161h	Zeaxanthin	$C_{40}H_{56}O_2$	Fjerkræ	—	—	80 (alene eller sammen med andre karotenoider og xantofyler)	Ikke tidsbegrænset	
	E 161i	Citranaxanthin	$C_{33}H_{44}O$	Æglæggende høner	—	—	80 (alene eller sammen med andre karotenoider og xantofyler)	Ikke tidsbegrænset	
	E 161j	Astaxanthin	$C_{40}H_{52}O_4$	Laks, ørreder	—	—	100	Ikke tidsbegrænset Må først anvendes fra seksmånedersalderen. Blanding af astaxanthin med canthaxanthin er tilladt, såfremt det totale indhold ikke er større end 100 mg/kg i fuldfoederblandingen	

Nr.	EF-nr.	Tilsetningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart eller dyrekategori	Maksimumsalder	Indhold		Bestemmelser i øvrigt	Tilladelsens varighed
						Mindste indhold mg/kg af fuldfoderet	Største indhold		
11		Astaxanthin-rig <i>Phaffia rhodozyma</i> (CBS 1116.94)	Koncentreret biomasse af gæren <i>Phaffia rhodozyma</i> (CBS 1116.94), dræbt, indeholdende mindst 2,5 g astaxanthin pr. kg tilsetningsstof	Prydfisk Laks, ørreder	—	—	—	Ikke tidsbegrænset 21. 4. 1999	
12		Astaxanthin-rig <i>Phaffia rhodozyma</i> (ATCC 74219)	Koncentreret biomasse af gæren <i>Phaffia rhodozyma</i> (ATCC 74219), dræbt, indeholdende mindst 4,0 g astaxanthin pr. kg tilsetningsstof og med et ethoxyquinindhold på maksimum 2 000 mg/kg	Laks, ørreder	—	—	100	Største indhold udtrykt som astaxanthin Må først anvendes fra seksmånedersalderen Blanding af tilsetningsstoffet med canthaxanthin er tilladt, såfremt det totale indhold af astaxanthin og canthaxanthin ikke er større end 100 mg/kg i fuldfoderblandingen Største indhold udtrykt som astaxanthin Må først anvendes fra seksmånedersalderen Blanding af tilsetningsstoffet med canthaxanthin er tilladt, såfremt det totale indhold af astaxanthin og canthaxanthin ikke er større end 100 mg/kg i fuldfoderblandingen Indholdet af ethoxyquin skal anføres	30. 9. 1999

BILAG II

EF-nr.	Grundstof	Tilætningsstof	Kemisk betegnelse	Største indhold af grundstoffet i mg/kg af fuldfoderet	Bestemmelser i øvrigt	Tilladelsens varighed
E4	Kobber-Cu	Kobber-(II)-acetat, monohydrat	$\text{Cu}(\text{CH}_3\text{COO})_2 \cdot \text{H}_2\text{O}$	Slagtesvin: i medlemsstater, hvis gennemsnitlige svinebelægningsstæthed er under 175 svin eller derover pr. 100 ha udnyttet landbrugsareal: — indtil 16 uger: 175 (i alt) — fra 17. uge indtil slagtning: 35 (i alt) i medlemsstater, hvis gennemsnitlige svinebelægningsstæthed er under 175 svin pr. 100 ha udnyttet landbrugsareal: — indtil 16 uger: 175 (i alt) — fra 17. uge til 6 måneder: 100 (i alt) — fra 6 måneder indtil slagtning: 35 (i alt) Avlssvin: 35 (i alt) Kalve: — mælkeerstatninger: 30 (i alt) — andre fuldfoderstoffer: 50 (i alt) Får: 15 (i alt) Andre dyrearter eller dyre kategorier: 35 (i alt)	—	Ikke tidsbegrænset
		Basisk kobber-(II)-karbonat, monohydrat	$\text{CuCO}_3 \cdot \text{Cu}(\text{OH})_2 \cdot \text{H}_2\text{O}$			
		Kobber-(II)-klorid, dihydrat	$\text{CuCl}_2 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$			
		Kobber-(II)-men-thionat	$\text{Cu}(\text{C}_5\text{H}_9\text{NO}_2\text{S})_2$			
		Kobber-(II)-oxid	CuO			
		Kobber-(II)-sulfat, pentahydrat	$\text{CuSO}_4 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$			

EF-nr.	Grundstof	Tilætningsstof	Kemisk betegnelse	Største indhold af grundstoffet i mg/kg af fuldfoderet	Bestemmelser i øvrigt	Tilladelsens varighed
	Kobber-(II)-sulfat, monohydrat	Kobber-(II)-sulfat, monohydrat	CuSO ₄ · H ₂ O	<p>Slagtesvin: i medlemsstater, hvis gennemsnitlige svinebelægningsstæthed er 175 svin eller derover pr. 100 ha udnyttet landbrugsareal: — indtil 16 uger: 175 (i alt) — fra 17. uge indtil slagtning: 35 (i alt)</p> <p>i medlemsstater, hvis gennemsnitlige svinebelægningsstæthed er under 175 svin pr. 100 ha udnyttet landbrugsareal: — indtil 16 uger: 175 (i alt) — fra 17. uge til 6 måneder indtil slagtning: 100 (i alt) — fra 6 måneder indtil slagtning: 35 (i alt)</p> <p>Avissvin: 35 (i alt) Får: 15 (i alt)</p> <p>Andre dyrearter eller dyrekategorier, undtagen kalve: 35 (i alt)</p>	<p>Denatureret skummetmælkspulver og foderblandinger, som er fremstillet af denatureret skummetmælkspulver: — de relevante bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 368/77 og (EØF) nr. 443/77 skal overholdes — på etiketten for det denaturerede skummetmælkspulver eller på emballagen eller beholderen anføres den tilsatte mængde kobber, udtrykt som bestanddel</p>	Ikke tidsbegrænset
	Kobber-(II)-sulfat, pentahydrat	Kobber-(II)-sulfat, pentahydrat	CuSO ₄ · 5H ₂ O			

EF-nr.	Grundstof	Tilsætningsstof	Kemisk betegnelse	Største indhold af grundstoffet i mg/kg af fuldfoderet	Bestemmelser i øvrigt	Tilladelsens varighed
		Aminosyre-kobber-chelat, hydrat	Cu (x) ₁₋₃ · nH ₂ O (x = anion af enhver aminosyre, der er derivat af hydrolyserede sojaproteiner) Molekylvægt under 1 500	Slagtesvin: i medlemsstater, hvis gennemsnitlige svinebelægningsstæthed er 175 svin eller derover pr. 100 ha udnyttet landbrugsareal: — indtil 16 uger: 175 (i alt) — fra 17. uge indtil slagting: 35 (i alt) i medlemsstater, hvis gennemsnitlige svinebelægningsstæthed er under 175 svin pr. 100 ha udnyttet landbrugsareal: — indtil 16 uger: 175 (i alt) — fra 17. uge til seks måneder: 100 (i alt) — fra seks måneder indtil slagting: 35 (i alt) Avisssvin: 35 (i alt) Andre dyrearter eller dyre kategorier, undtagen får og kalve inden drøvtyngningens begyndelse: 35 (i alt)	Højst 20 mg/kg kobber i fuldfoderet kan stamme fra aminosyre-kobber-chelat, hydrat	Ikke tidsbegrænset
E5	Mangan-Mn	Mangan-(II)-carbonat	MnCO ₃	250 (i alt)	—	Ikke tidsbegrænset
		Mangan-(II)-klorid, tetrahydrat	MnCl ₂ · 4H ₂ O	250 (i alt)	—	Ikke tidsbegrænset
		Mangan-(II)-hydrogenfosfat, trihydrat	MnHPO ₄ · 3H ₂ O	250 (i alt)	—	Ikke tidsbegrænset
		Mangan-(II)-oxid	MnO	250 (i alt)	—	Ikke tidsbegrænset
		Mangan-(III)-oxid	Mn ₂ O ₃	250 (i alt)	—	Ikke tidsbegrænset
		Mangan-(II)-sulfat, tetrahydrat	MnSO ₄ · 4H ₂ O	250 (i alt)	—	Ikke tidsbegrænset
		Mangan-(II)-sulfat, monohydrat	MnSO ₄ · H ₂ O	250 (i alt)	—	Ikke tidsbegrænset

EF-nr.	Grundstof	Tilætningsstof	Kemisk betegnelse	Største indhold af grundstoffet i mg/kg af fuldfoderet	Bestemmelser i øvrigt	Tilladelsens varighed
		Aminosyremangan-chelat, hydrat	Mn (x) ₁₋₃ · nH ₂ O (x = anion af enhver aminosyre, der er derivat af hydrolyserede sojaproteiner) Molekylvægt under 1 500	250 (i alt)	Højest 40 mg/kg mangan i fuldfoderet kan stamme fra aminosyre-mangan-chelat, hydrat	Ikke tidsbegrænset
E6	Zinc-Zn	Zinklaktat, trihydrat	Zn(C ₃ H ₅ O ₃) ₂ · 3H ₂ O	250 (i alt)	—	Ikke tidsbegrænset
		Zinkacetat, dihydrat	Zn(CH ₃ COO) ₂ · 2H ₂ O	250 (i alt)	—	Ikke tidsbegrænset
		Zinkcarbonat	ZnCO ₃	250 (i alt)	—	Ikke tidsbegrænset
		Zinkklorid, monohydrat	ZnCl ₂ · H ₂ O	250 (i alt)	—	Ikke tidsbegrænset
		Zinkoxid	ZnO	250 (i alt)	Højest 600 mg/kg blyindhold:	Ikke tidsbegrænset
		Zinksulfat, heptahydrat	ZnSO ₄ · 7H ₂ O	250 (i alt)	—	Ikke tidsbegrænset
		Zinksulfat, monohydrat	ZnSO ₄ · H ₂ O	250 (i alt)	—	Ikke tidsbegrænset
		Aminosyre-zink-chelat, hydrat	Zn (x) ₁₋₃ · nH ₂ O (x = anion af enhver aminosyre, der er derivat af hydrolyserede sojaproteiner) Molekylvægt under 1 500	250 (i alt)	Højest 80 mg/kg zink i fuldfoderet kan stamme fra aminosyre-zinkchelate, hydrat	Ikke tidsbegrænset

BILAG III

EF-nr.	Tilsetningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart eller dyrekategori	Maksimumsalder	Indhold		Største indhold	Bestemmelser i øvrigt	Tilladelsens varighed
					Mindste indhold	mg/kg af fuldfoederet			
E 320	Butylhydroxyanisol (BHA)	$C_{11}H_{16}O_2$	Alle dyrearter eller dyrekategorier, undtagen hunde	—	150: alene eller sammen	—	Alle foderstoffer	Ikke tidsbegrænset	
E 321	Butylhydroxytoluen (BHT)	$C_{15}H_{24}O$		—					
E 324	Ethoxyquin	$C_{14}H_{19}ON$		—					
E 320	Butylhydroxyanisol (BHA)	$C_{11}H_{16}O_2$	Hunde	—	150: alene eller sammen	—	Blanding af ethoxyquin med BHA og/eller BHT er tilladt, såfremt blandingens samlede mængde ikke er større end 150 mg/kg i fuldfoederblandingen	Ikke tidsbegrænset	
E 321	Butylhydroxytoluen (BHT)	$C_{15}H_{24}O$		—					
E 324	Ethoxyquin	$C_{14}H_{19}ON$	Hunde	—	100	—			

BILAG IV

Nr.	Tilsætningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart eller dyrekategori	Maksimums- alder	Indhold		Bestemmelser i øvrigt	Tilladelsens varighed
					Mindste	Største		
						Aktivitetssenheder pr. kg af fuld- foderet		
1	3-fytase (EC 3.1.3.8)	Præparat af 3-fytase produceret af <i>Aspergillus niger</i> (CBS 114.94) med en fytaseaktivitet på mindst 5 000 FTU (/)g for faste og flydende præparater	Svin (alle dyrekategorier)	—	—	—	—	21. 4. 1999
			Kyllinger (alle dyrekategorier)	—	—	—	—	21. 4. 1999
			Kalkuner	—	125 FTU	—	1. Angiv i brugsanvisningen for tilsætningsstoffet og forblendingen: oplagringsvarighed og temperatur og varighed samt granulerings holdbarhed 2. Anbefalet dosering pr. kg fuldfoder: 200-800 FTU 3. Anvendes i foderblandinger med et phytatindhold på mindst 0,3 %, som f.eks. 20 % korn	30. 9. 1999

(¹) 1 FTU er den enzymmængde, der frigør 1 mikromol uorganisk phosphor pr. minut fra natriumphytat ved en pH-værdi på 5,5 og ved 37 °C.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2317/98

af 27. oktober 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 1667/98 og om forhøjelse til 126 559 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i det svenske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 923/96 ⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2193/96 ⁽⁴⁾, er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1667/98 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2043/98 ⁽⁶⁾ blev der åbnet en løbende licitation med henblik på eksport af 108 187 tons byg, som er i det svenske interventionsorgans besiddelse; Sverige har meddelt Kommissionen, at dets interventionsorgan har til hensigt at forhøje den i licitationen udbudte mængde med henblik på eksport med 18 372 tons; den samlede mængde byg, der af dets interventionsorgan udbydes i licitation, bør derfor forhøjes til 126 559 tons;

som følge af den forhøjede licitationsmængde er det nødvendigt at ændre fortegnelsen over områder og lager-

mængder; bilag I til forordning (EF) nr. 1667/98 bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1667/98 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 126 559 tons byg med henblik på eksport til alle tredjelande undtagen Amerikas Forenede Stater, Canada og Mexico.

2. Oplagringsområderne for de 126 559 tons byg er anført i bilag I.*

2) Bilag I erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT L 293 af 16. 11. 1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 211 af 29. 7. 1998, s. 17.

⁽⁶⁾ EFT L 263 af 26. 9. 1998, s. 15.

BILAG»*BILAG I*

(tons)

Oplagringssted	Mængde
Stallarholmen	2 062
Motala	2 807
Rök	4 994
Gamleby	2 835
Ättersta	7 584
Broddbo 1	5 997
Velanda	7 645
Hova	12 981
Brännarp	2 624
Helsingborg	37 526
Djurön	39 504*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2318/98

af 27. oktober 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 1761/98 og om forhøjelse til 71 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af sorghum, som er i det franske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2193/96⁽⁴⁾, er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1761/98⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2043/98⁽⁶⁾ blev der åbnet en løbende licitation med henblik på eksport af 64 000 tons sorghum, som er i det franske interventionsorgans besiddelse; Frankrig har meddelt Kommissionen, at dets interventionsorgan har til hensigt at forhøje den i licitationen udbudte mængde med henblik på eksport med 7 000 tons; den samlede mængde sorghum, der af dets interventionsorgan udbydes i licitation, bør derfor forhøjes til 71 000 tons;

som følge af den forhøjede licitationsmængde er det nødvendigt at ændre fortegnelsen over områder og lager-

mængder; bilag I til forordning (EF) nr. 1761/98 bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1761/98 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 71 000 tons sorghum med henblik på eksport til alle tredjelande.

2. Oplagringsområderne for de 71 000 tons sorghum er anført i bilag I.«

2) Bilag I erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT L 293 af 16. 11. 1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 221 af 8. 8. 1998, s. 18.

⁽⁶⁾ EFT L 263 af 26. 9. 1998, s. 15.

BILAG»*BILAG I**(tons)*

Oplagringssted	Mængde
Région Sud-Ouest (Bordeaux-Toulouse)	51 200
Région Sud-Est (Lyon-Montpellier)	19 800*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2319/98

af 27. oktober 1998

om salg i forbindelse med proceduren i forordning (EØF) nr. 2539/84 af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, med henblik på forsyning af Madeira og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1462/98

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/98⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 562/98⁽⁴⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Visse interventionsorganer ligger inde med betydelige lagre af interventionsoksekød; en forlængelse af oplagingsperioden for dette oksekød bør undgås som følge af de dermed forbundne høje omkostninger;

mængden af frosset oksekød er i den foreløbige forsyningsopgørelse for Madeira for perioden fra 1. juli 1998 til 30. juni 1999 fastsat i bilag I til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1913/92 af 10. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige ordning for forsyning af Azorerne og Madeira med oksekødsprodukter⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1322/98⁽⁶⁾; på baggrund af det traditionelle handelsmønster vil det være hensigtsmæssigt at frigive interventionsoksekød til forsyning af Madeira i nævnte periode;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2539/84 af 5. september 1984 om særlige betingelser for visse former for salg af frosset oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95⁽⁸⁾, er der fastsat mulighed for at anvende en procedure i to omgange ved salg af oksekød fra interventionslagre;

for at sikre en korrekt og ensartet licitationsprocedure bør der træffes foranstaltninger ud over dem, som er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95;

Fællesskabets forsyning af Madeira med oksekød er betinget af de ansvarlige portugisiske myndigheders udstedelse af støttelicenser i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1696/92 af 30. juni 1992 om fælles gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Azorerne og Madeira vedrørende visse landbrugsprodukter⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2596/93⁽¹¹⁾; for at forbedre ovennævnte ordning bør der foretages visse fravigelser af nævnte forordning, blandt andet hvad angår ansøgning om og udstedelse af støttelicenser;

dette salg bør ske efter Kommissionens forordning (EØF) nr. 2539/84, (EØF) nr. 3002/92⁽¹²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 770/96⁽¹³⁾, og (EØF) nr. 1696/92, idet der fastsættes visse nødvendige undtagelser på grund af de pågældende produkters bestemmelsessted;

det bør fastsættes, at der stilles en sikkerhed som garanti for, at oksekødet ankommer til det fastsatte bestemmelsessted;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1462/98⁽¹⁴⁾ bør ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der foretages salg af interventionsprodukter, der er opkøbt i overensstemmelse med artikel 6 i forordning (EØF) nr. 805/68, af følgende omtrentlige mængder:

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 76 af 13. 3. 1998, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT L 192 af 11. 7. 1992, s. 35.

⁽⁶⁾ EFT L 183 af 26. 6. 1998, s. 29.

⁽⁷⁾ EFT L 238 af 6. 9. 1984, s. 13.

⁽⁸⁾ EFT L 248 af 14. 10. 1995, s. 39.

⁽⁹⁾ EFT L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.

⁽¹⁰⁾ EFT L 179 af 1. 7. 1992, s. 6.

⁽¹¹⁾ EFT L 238 af 23. 9. 1993, s. 24.

⁽¹²⁾ EFT L 301 af 17. 10. 1992, s. 17.

⁽¹³⁾ EFT L 104 af 27. 4. 1996, s. 13.

⁽¹⁴⁾ EFT L 193 af 9. 7. 1998, s. 24.

- 162 tons udbenet oksekød, som det franske interventionsorgan ligger inde med
- 400 tons udbenet oksekød, som det irske interventionsorgan ligger inde med
- 500 tons ikke-udbenet oksekød, som det portugisiske interventionsorgan ligger inde med.

2. Kødet sælges med henblik på levering til Madeira i forbindelse med forordning (EF) nr. 1322/98.

3. Salget finder sted efter forordning (EØF) nr. 2539/84, (EØF) nr. 3002/92 og (EØF) nr. 1696/92, jf. dog bestemmelserne i nærværende forordning.

4. De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede kvaliteter og minimumspriser er anført i bilag I.

5. Interventionsorganerne skal først sælge de produkter i hver produktgruppe, der har været oplagret længst.

Oplysninger om mængder og oplagringssteder kan indhentes på de adresser, der er anført i bilag II.

6. Der tages kun hensyn til bud, der senest er interventionsorganerne i hænde 5. november 1998, kl. 12.00.

7. Uanset artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal buddene indgives til interventionsorganet i en lukket kuvert, der er påført referencen til den pågældende forordning. Den lukkede kuvert må først åbnes af interventionsorganet, når den i stk. 6 nævnte licitationsfrist er udløbet.

Artikel 2

1. Efter at interventionsorganet har modtaget et bud eller en købsansøgning, indgår det først kontrakten, når det hos det ansvarlige portugisiske organ, der er nævnt i bilag III, har konstateret, at der findes en tilsvarende, disponibel mængde i forbindelse med den foreløbige forsyningsopgørelse.

2. Det portugisiske organ reserverer samtidig den mængde, der er ansøgt om, for vedkommende, indtil det har modtaget den pågældende støttelicensansøgning. Licensansøgningen skal være ledsaget af den originale salgsfaktura, som det sælgende interventionsorgan har udfærdiget, eller en bekræftet kopi.

Støttelicensansøgningen skal senest indgives 14 arbejdsdage efter datoen for udfærdigelsen af salgsfakturaen.

3. Uanset artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1696/92 kan der ikke ydes støtte for kød, der sælges i forbindelse med nærværende forordning.

4. Uanset artikel 4, stk. 4, litra b), i forordning (EØF) nr. 1696/92 anføres i rubrik 24 i støttelicensansøgningen og støttelicensen angivelsen »Støttelicens, der anvendes på Madeira — uden støtte«.

Artikel 3

Uanset artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2539/84 kan købsansøgningerne indgives fra den tiende arbejdsdag efter den i artikel 1, stk. 6, anførte dato.

Artikel 4

Den i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhed fastsættes til:

- 3 000 ECU/ton for udbenet oksekød
- 2 000 ECU/ton for ikke-udbenet oksekød.

De pågældende produkters levering til Madeira senest den 30. juni 1999 er et primært krav som omhandlet i artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85⁽¹⁾. Beviset for, at dette krav er overholdt, skal føres over for Madeiras myndigheder senest to måneder efter afslutningen af de med den pågældende levering forbundne formaliteter.

Artikel 5

Den i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3002/92 omhandlede udlagringsanvisning og kontrolseksemplar T 5 forsynes med påskriften:

- Carne de intervención destinada a Madeira — sin ayuda [Reglamento (CE) n° 2319/98]
- Interventionskød til Madeira — uden støtte (forordning (EF) nr. 2319/98)
- Interventionsfleisch für Madeira — ohne Beihilfe (Verordnung (EG) Nr. 2319/98)
- Κρέας από την παρέμβαση για τη Μαδέρα — χωρίς ενισχύσεις [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2319/98]
- Intervention meat for Madeira — without the payment of aid (Regulation (EC) No 2319/98)
- Viandes d'intervention destinées à Madère — sans aide (règlement (CE) n° 2319/98)
- Carni in regime d'intervento destinate a Madera — senza aiuto [regolamento (CE) n. 2319/98]
- Interventievlees voor Madeira — zonder steun (Verordening (EG) nr. 2319/98)

⁽¹⁾ EFT L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.

— Carne de intervenção destinada à Madeira — sem ajuda [Regulamento (CE) n^o 2319/98]

Artikel 6

Forordning (EF) nr. 1462/98 ophæves.

— Madeiralle osoitettu interventioliha — ilman tukea (Asetus (EY) N:o 2319/98)

Artikel 7

— Interventionskött för Madeira — utan bidrag (Förordning (EG) nr 2319/98).

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Mindstepriser i ECU/ton (1)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (1)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in ECU per tonne (1)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1)
Lidstaat	Producten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijzen uitgedrukt in ECU per ton (1)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Alimmat hinnat ecuna tonnilta (1)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Lägsta priser i ecu per ton (1)

a) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

FRANCE	— Tranche (INT 13)	62	1 300
	— Entrecôte (INT 19)	100	1 300
IRELAND	— Topside (INT 13)	100	1 300
	— Rump (INT 16)	100	1 100
	— Striploin (INT 17)	100	2 300
	— Forerib (INT 19)	100	1 300

b) Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso — Luullinen takaneljännen — Bakkvartsparter med ben

PORTUGAL	— Quartos traseiros	500	800
----------	---------------------	-----	-----

(1) Estos precios se entienden peso neto de acuerdo con las disposiciones del apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.

(1) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1. i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(1) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(1) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(1) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17(1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(1) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17, paragraphe 1, du règlement (CEE) nº 2173/79.

(1) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(1) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(1) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no nº 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) nº 2173/79.

(1) Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 17 artiklan 1 kohdan mukaiset nettopainohinnat.

(1) Dessa priser gäller nettovikt enligt bestämmelser i artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos
de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

FRANCE:

OFIVAL

80, avenue des Terroirs-de-France

F-75607 Paris Cedex 12

Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

IRELAND:

Department of Agriculture, Food and Forestry

Agriculture House

Kildare Street

IRL-Dublin 2

Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806

Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

PORTUGAL:

Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola

Rua Fernando Curado Ribeiro, 4-G

P-1600 Lisboa

Tel.: (351-1) 751 85 00; telefax (351-1) 751 86 15

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III —
ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III — LIITE III — BILAGA III*

— Organismo portugués a que se refiere el apartado 1 del artículo 2

— Det portugisiske organ, der omhandles i artikel 2, stk. 1

— In Artikel 2 Absatz 1 genannte portugiesische Stelle

— Ο πορτογαλικός οργανισμός που αναφέρεται στο άρθρο 2, παράγραφος 1

— The Portuguese agency referred to in Article 2(1)

— L'organisme portugais visé à l'article 2, paragraphe 1

— L'organismo portoghese di cui all'articolo 2, paragrafo 1

— De in artikel 2, lid 1, bedoelde Portugese instantie

— O organismo português referido no n.º 1 do artigo 2.º

— 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu Portugalin toimielin

— Det portugisiske organ som anges i artikel 2.1

Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais

Avenida da República, 79

P-1094 Lisboa Codex

Tel.: (351-1) 791 19 43/791 18 00; telefax: (351-1) 796 37 23.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2320/98

af 27. oktober 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 2144/98 om salg til forudfastsat pris af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, med henblik på forarbejdning i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/98⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EF) nr. 2144/98 af 6. oktober 1998 om salg til forudfastsat pris af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, med henblik på forarbejdning i Fællesskabet⁽³⁾, omhandler salg af interventionslagre i flere medlemsstater; visse sikkerhedssatser bør tilpasses; de mængder, der er nævnt i forordningen, bør ændres for at tage hensyn til visse interventionsorganers lagre;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 2144/98 ændres således:

1) I artikel 5, stk. 2,

a) affattes femte led således:

»— for udbenet oksekød til fremstilling af A-produkter til 1 750 ECU«

b) affattes sjette led således:

»— for udbenet oksekød til fremstilling af B-produkter eller en blanding af A-produkter og B-produkter til 1 600 ECU.«

2) Bilag I erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 270 af 7. 10. 1998, s. 31.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

»ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en ecus por tonelada
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i ECU/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in ecus per tonne
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en écus par tonne
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in ECU per ton
Estado-membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em ecus por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta ecuna tonnilta
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i ecu per ton

a) Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

			(a) (2)	(b) (3)
BELGIQUE/BELGIE	— Quartiers avant/Voorvoeten	90	650	800
DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	2 000	650	800
DANMARK	— Forfjerdinger	500	650	800
ITALIA	— Quarti anteriori	2 000	650	800
IRELAND	— Forequarters	380	650	800
FRANCE	— Quartiers avant	2 000	650	800
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	1 000	650	800
PORTUGAL	— Quartos dianteiros	400	650	800
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	2 000	650	800
NEDERLAND	— Voorvoeten	34	650	800
IRELAND	— Hindquarters	420	900	1 050

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

FRANCE	Jarret arrière d'intervention (INT 11)	150	800	950
	Flanchet d'intervention (INT 18)	1 000	700	850
	Jarret avant d'intervention (INT 21)	500	800	950
	Épaule d'intervention (INT 22)	600	1 100	1 250
	Poitrine d'intervention (INT 23)	250	800	950
	Avant d'intervention (INT 24)	1 000	1 100	1 250
	UNITED KINGDOM	Intervention shank (INT 11)	500	700
Intervention thick flank (INT 12)		500	1 200	1 350
Intervention silverside (INT 14)		1 000	1 400	1 550
Intervention flank (INT 18)		500	600	750
Intervention forerib (INT 19)		500	1 000	1 150
Intervention shin (INT 21)		500	700	850
Intervention shoulder (INT 22)		1 000	1 000	1 100
Intervention brisket (INT 23)		500	700	850
IRELAND	Intervention forequarter (INT 24)	1 000	1 000	1 150
	Intervention shank (INT 11)	500	800	950
	Intervention flank (INT 18)	500	700	850
	Intervention shin (INT 21)	500	800	950
	Intervention shoulder (INT 22)	1 000	1 100	1 250
	Intervention brisket (INT 23)	500	800	950
	Intervention forequarter (INT 24)	1 000	1 100	1 250

ESPAÑA	Jarrete (INT 11)	0-1	700	850
	Falda (INT 18)	77	700	850
	Morcillo (INT 21)	1	800	950
	Paleta (INT 22)	3	1 100	1 250
	Pecho (INT 23)	2	800	950
	Cuartos delanteros (INT 24)	4	1 100	1 250

(¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4); Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2602/97 (DO L 351 de 23.12.1997, p. 20).

(¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4); forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 20).

(¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23.12.1997, S. 20).

(¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 20).

(¹) See Annexes V and VII to Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 20).

(¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2602/97 (JO L 351 du 23. 12. 1997, p. 20).

(¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23. 12. 1997, pag. 20).

(¹) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 20).

(¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n° 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 2602/97 (JO L 351 de 23.12.1997, p. 20).

(¹) Katso asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20), liitteet V ja VII.

(¹) Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

(²) Precio aplicable a la transformación exclusivamente en los productos "A" contemplados en el apartado 2 del artículo 3.

(²) Pris udelukkende for forarbejdning til A-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 2.

(²) Geltender Preis nur für die Verarbeitung zu A-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 2.

(²) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση, μόνο σε προϊόντα "Α" που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.

(²) Price applying for processing solely into A products as referred to in Article 3(2).

(²) Prix applicable uniquement pour la transformation en produits "A" visés à l'article 3, paragraphe 2.

(²) Prezzo applicabile unicamente per la trasformazione in prodotti "A" di cui all'articolo 3, paragrafo 2.

(²) Prijs uitsluitend voor verwerking tot de in artikel 3, lid 2, bedoelde A-producten.

(²) Preço aplicável para a transformação apenas em produtos "A" referidos no n° 2 do artigo 3°.

(²) Hintajota sovelletaan jalostettaessa ainoastaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuiksi A-luokan tuotteiksi.

(²) Pris för bearbetning endast till A-produkter i enlighet med artikel 3.2.

(²) Precio aplicable a la transformación en los productos "B" contemplados en el apartado 3 del artículo 3, o en una mezcla de productos "A" y productos "B".

(²) Pris for forarbejdning til B-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 3, eller en blanding af A- og B-produkter.

(²) Geltender Preis für die Verarbeitung zu B-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 3 oder eine Mischung aus A- und B-Erzeugnissen.

(²) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση σε προϊόντα "Β" που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, ή σε μείγμα προϊόντων Α και προϊόντων Β.

(²) Price applying for processing into B products as referred to in Article 3(3) or a mix of A products and B products.

(²) Prix applicable pour la transformation en produits "B" visés à l'article 3, paragraphe 3, ou pour un mélange de produits "A" et de produits "B".

(²) Prezzo applicabile per la trasformazione in prodotti "B" di cui all'articolo 3, paragrafo 3, o per un miscuglio di prodotti "A" e di prodotti "B".

(²) Prijs voor verwerking tot de in artikel 3, lid 3, bedoelde B-producten of tot een mengeling van A-producten en B-producten.

(²) Preço aplicável para a transformação em produtos "B" referidos no n° 3 do artigo 3°, ou uma mistura de produtos "A" e produtos "B".

(²) Hintajota sovelletaan jalostettaessa 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuiksi B-luokan tuotteiksi, tai A- ja B-luokan tuotteiden seokseksi.

(²) Pris för bearbetning till B-produkter i enlighet med artikel 3.3 eller en blandning av A- och B-produkter.*

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 98/71EF

af 13. oktober 1998

om retlig beskyttelse af mønstre

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN
EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab, særlig artikel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og
Sociale Udvalg ⁽²⁾,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 189
B ⁽³⁾, på grundlag af Forligsudvalgets fælles udkast af 29.
juli 1998, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge traktaten har Fællesskabet bl.a. som mål at skabe grundlag for en stadig snævrere sammenslutning mellem de europæiske folk, at fremme snævrere forbindelser mellem Fællesskabets medlemsstater, samt gennem fælles handling at sikre økonomiske og sociale fremskridt for Fællesskabets lande ved at fjerne de skranker, der deler Europa; med henblik herpå indeholder traktaten bestemmelser om oprettelse af et indre marked, der er kendetegnet ved fjernelse af hindringerne for de frie varebevægelser, og om gennemførelse af en ordning, der sikrer, at konkurrencen inden for det indre marked ikke forvrides; en indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om retlig beskyttelse af mønstre vil fremme disse mål;
- (2) den forskellige retlige beskyttelse af mønstre i medlemsstaternes lovgivning indvirker direkte på etableringen af det indre marked og på dets funktion, hvad angår varer, der omfatter mønstre; sådanne forskelle kan forvride konkurrencen inden for det indre marked;
- (3) for at det indre marked kan fungere korrekt, er det derfor nødvendigt at sikre indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om beskyttelse af mønstre;
- (4) i denne forbindelse er det vigtigt at holde sig for øje, hvilke løsninger og fordele, en EF-mønsterordning vil medføre for virksomheder, der ønsker at erhverve mønsterrettigheder;
- (5) det er ikke nødvendigt at gennemføre en fuldstændig harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om mønstre, idet det vil være tilstrækkeligt, at harmoniseringen begrænses til de nationale retsregler, som mest direkte indvirker på det indre markeds funktion; bestemmelser om sanktioner, retsmidler og håndhævelse bør fastsættes nationalt; målene for en sådan begrænset harmonisering kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne enkeltvis;
- (6) medlemsstaterne bør derfor stadig frit kunne fastsætte de proceduremæssige bestemmelser om registrering og fornyelse af mønsterrettigheder og om disses ugyldighed samt bestemmelser om retsvirkningerne af en sådan ugyldighed;
- (7) dette direktiv er ikke til hinder for, at der på mønstre anvendes national lovgivning eller fællesskabsret, der giver en anden beskyttelse end den, der opnås ved registrering eller offentliggørelse som mønster, f.eks. lovgivning om ikke-registrerede mønsterrettigheder, varemærker, patenter og brugsmodeller, samt lovgivningen om markedsføring eller civilretligt ansvar;
- (8) så længe ophavsretslovene ikke er harmoniseret, er det vigtigt at fastslå princippet om kumulativ beskyttelse i henhold til lovgivningen om registrerede mønstres beskyttelse og i henhold til ophavsretslovgivningen, hvorimod det overlades til medlemsstaterne at fastsætte omfanget af den ophavsretlige beskyttelse og betingelserne for at opnå en sådan beskyttelse;
- (9) virkeliggørelsen af målene for det indre marked forudsætter, at betingelserne for opnåelse af en registreret mønsterret er identiske i alle medlemsstater; med henblik herpå er det nødvendigt at have en ensartet definition af begrebet mønster og af de krav til nyhed og individuel karakter, som registrerede mønstre skal opfylde;

⁽¹⁾ EFT C 345 af 23. 12. 1993, s. 14, og EFT C 142 af 14. 5. 1996, s. 7.

⁽²⁾ EFT C 388 af 31. 12. 1994, s. 9, og EFT C 110 af 2. 5. 1995, s. 12.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 12. oktober 1995 (EFT C 287 af 30. 10. 1995, s. 157), Rådets fælles holdning af 17. juni 1997 (EFT C 237 af 4. 8. 1997, s. 1) og Europa-Parlamentets afgørelse af 22. oktober 1997 (EFT C 339 af 10. 11. 1997, s. 52). Europa-Parlamentets afgørelse af 15. september 1998. Rådets afgørelse af 24. september 1998.

- (10) for at fremme de frie varebevægelser er det vigtigt at knæsette princippet om, at registrerede mønsterrettigheder giver rettighedshaveren ens beskyttelse i alle medlemsstater;
- (11) rettighedshaveren opnår ved registrering beskyttelse af de mønsterelementer i et produkt eller en del af et produkt, som synligt fremgår af ansøgningen og gøres offentligt tilgængelige ved bekendtgørelse eller ved adgang til den relevante sagsakt;
- (12) beskyttelsen bør ikke udvides til at omfatte komponenter, der ikke er synlige under normal brug af et produkt, eller elementer af en komponent, som ikke er synlige, når komponenten er monteret, eller elementer, som ikke i sig selv ville opfylde kravene til nyhed og individuel karakter; de elementer af et mønster, der af disse grunde er udelukket fra beskyttelse, bør ikke få indflydelse på vurderingen af, om andre elementer af mønstret opfylder kravene til beskyttelse;
- (13) et mønsters individuelle karakter bør vurderes ud fra, om det helhedsindtryk, den informerede bruger får ved betragtning af mønstret, klart adskiller sig fra helhedsindtrykket af den allerede eksisterende formgivning, idet der tages hensyn til arten af det produkt, som mønstret finder anvendelse på eller indgår i, og navnlig hvilken industrigren produktet tilhører, samt den grad af frihed, frembringeren har haft ved udviklingen af mønstret;
- (14) teknisk innovation må ikke vanskeliggøres ved mønsterbeskyttelse af elementer, der alene er bestemt af en teknisk funktion; men dette må selvsagt ikke medføre, at et mønster skal have æstetisk karakter; ligeledes må kompatibilitet mellem produkter af forskelligt fabrikat ikke hindres ved, at beskyttelsen udvides til at gælde for mekaniske sammenkoblings mønstre; de elementer af et mønster, der af disse grunde er udelukket fra beskyttelse, bør ikke få indflydelse på vurderingen af, om andre elementer af mønstret opfylder kravene til beskyttelse;
- (15) mekaniske sammenkoblere i modulopbyggede produkter kan dog udgøre et vigtigt element i de innovative karakteristika ved modulopbyggede produkter og repræsentere et vigtigt markedsføringsaktiv, og de bør derfor kunne beskyttes;
- (16) der kan ikke erhverves mønsterret til et mønster, som strider mod offentlig orden eller sædelighed;
- dette direktiv indebærer ikke en harmonisering af begreberne offentlig orden og sædelighed i de enkelte medlemsstater;
- (17) for at det indre marked kan fungere korrekt, er det afgørende at fastsætte en ensartet beskyttelsestid i forbindelse med registrerede mønsterrettigheder;
- (18) dette direktivs bestemmelser berører ikke anvendelsen af konkurrencereglerne i traktatens artikel 85 og 86;
- (19) for en række industrisektorer er det afgørende, at dette direktiv vedtages meget snart; på nuværende tidspunkt er det ikke muligt at foretage en fuldstændig indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om brug af beskyttede mønstre til reparation af sammensatte produkter, således at de atter får deres oprindelige udseende, når det produkt, som mønstret finder anvendelse på eller indgår i, udgør en komponent af et sammensat produkt, hvis udseende det beskyttede mønster er afhængigt af; det forhold, at der ikke sker en fuldstændig indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om brug af beskyttede mønstre til reparation af sammensatte produkter, bør ikke hindre, at der sker en indbyrdes tilnærmelse af de andre bestemmelser i medlemsstaternes mønsterlovgivning, der mest direkte indvirker på det indre markeds funktion; medlemsstaterne bør derfor i mellemtiden opretholde bestemmelser, som er i overensstemmelse med traktaten og vedrører brug af mønstret for en komponent, der anvendes til reparation af et sammensat produkt, således at det atter får sit oprindelige udseende; såfremt de indfører nye bestemmelser vedrørende en sådan brug, bør disse kun have til formål at liberalisere markedet for sådanne komponenter; de medlemsstater, der på datoen for dette direktivs ikrafttræden ikke har bestemmelser om beskyttelse af mønstre for komponenter, er ikke forpligtet til at indføre registrering af mønstre for sådanne komponenter; tre år efter gennemførelsesdatoen bør Kommissionen forelægge en analyse af de konsekvenser, bestemmelserne i dette direktiv har haft for Fællesskabets industri, forbrugerne, konkurrencen og det indre markeds funktion; analysen bør med hensyn til komponenter af sammensatte produkter omfatte overvejelser om harmonisering baseret på forskellige muligheder, herunder et system med vederlag og et system baseret på mønsterbeskyttelse i et begrænset tidsrum; senest et år efter forelæggelsen af denne analyse, bør Kommissionen efter høring af de mest berørte parter foreslå Europa-Parlamentet og Rådet de ændringer i direktivet, der måtte være nødvendige med henblik på fuldstændig gennemførelse af det indre marked med hensyn til komponenter af sammensatte produkter, og enhver anden ændring, som den finder nødvendig;

- (20) overgangsbestemmelsen i artikel 14 om mønstret for en komponent, der anvendes til reparation af et sammensat produkt, således at det atter får sit oprindelige udseende, kan under ingen omstændighed betragtes som en hindring for den frie bevægelighed for et produkt, der udgør en sådan komponent;
- (21) de væsentlige grunde, der kan føre til udelukkelse fra registrering i medlemsstater, hvor der foretages en tilbundsående undersøgelse af ansøgningerne forud for registreringen, samt de væsentlige grunde, der kan føre til registrerede mønsterrettigheders ugyldighed i samtlige medlemsstater, skal opregnes udtømmende —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Definitioner

I dette direktiv forstås ved:

- a) »Mønster«: et produkts eller en del af et produkts udseende, navnlig bestemt af de særlige træk ved selve produktets og/eller dets udsmyknings linjer, konturer, farver, form, struktur og/eller materiale.
- b) »Produkt«: en industrielt eller håndværksmæssigt fremstillet artikel, herunder bl.a. dele, der er bestemt til at blive samlet til et sammensat produkt, samt emballage, udstyr, grafiske symboler og typografiske skrifttyper, men ikke edb-programmer.
- c) »Sammensat produkt«: et produkt, der består af flere komponenter, som kan udskiftes, således at produktet kan skilles ad og samles igen.

Artikel 2

Anvendelsesområde

1. Dette direktiv finder anvendelse på:
- a) mønstre, der er registreret hos en medlemsstats centrale myndigheder for industriel ejendomsret
- b) mønstre, der er registreret hos Benelux-Mønsterkontoret
- c) mønstre, der er genstand for en international registrering med retsvirkning i en medlemsstat
- d) ansøgninger om registrering af de under litra a), b) og c) nævnte mønstre.
2. I dette direktiv omfatter mønsterregistrering også bekendtgørelse af mønstret efter indlevering af mønsteransøgningen til myndigheden for industriel ejendomsret i en medlemsstat, hvor en sådan bekendtgørelse har den virkning, at der opstår en mønsterret.

Artikel 3

Betingelser for beskyttelsen

1. Medlemsstaterne beskytter mønstre ved registrering og giver indehaverne eneret i overensstemmelse med dette direktivs bestemmelser.
2. Et mønster beskyttes ved en mønsterret, i det omfang mønstret er nyt og har individuel karakter.
3. Et mønster, der finder anvendelse på eller indgår i et produkt, som udgør en komponent af et sammensat produkt, anses kun for at være nyt og have individuel karakter:
 - a) hvis komponenten efter at være blevet inkorporeret i det sammensatte produkt fortsat er synlig under normal brug af dette produkt, og
 - b) i det omfang de synlige elementer af komponenten i sig selv opfylder kravene om nyhed og individuel karakter.
4. Ved »normal brug« i den i stk. 3, litra a), anvendte betydning forstås den endelige brugers anvendelse, med udelukkelse af vedligeholdelse og reparation.

Artikel 4

Nyhedskravet

Et mønster anses for nyt, hvis intet identisk mønster er blevet offentligt tilgængeligt inden den dato, hvor ansøgningen om registrering er indgivet, eller, hvis der begæres prioritet, inden prioritetsdagen. Mønstre anses for identiske, hvis deres særlige træk kun adskiller sig fra hinanden på uvæsentlige punkter.

Artikel 5

Individuel karakter

1. Et mønster anses for at have individuel karakter, hvis det helhedsindtryk, det giver den informerede bruger, adskiller sig fra en sådan brugers helhedsindtryk af alle andre mønstre, som er blevet offentligt tilgængelige inden den dato, hvor ansøgningen om registrering er indgivet, eller, hvis der begæres prioritet, inden prioritetsdagen.
2. Ved vurderingen af et mønsters individuelle karakter tages der hensyn til den grad af frihed, som frembringeren har haft ved udviklingen af mønstret.

Artikel 6

Offentliggørelse

1. Med henblik på anvendelsen af artikel 4 og 5 anses et mønster for at være blevet offentligt tilgængeligt, hvis det er blevet bekendtgjort i forbindelse med registreringen eller på anden måde er blevet offentliggjort, eller det er udstillet, benyttet kommercielt eller på anden måde er blevet kendt, undtagen i tilfælde hvor fagkredsene inden for den pågældende sektor i Fællesskabet ikke med rime-

lighed kan have fået kendskab til de pågældende arrangementer som led i deres normale forretningsførelse inden den dato, hvor ansøgningen om registrering er indgivet, eller, hvis der begæres prioritet, inden prioritetsdagen. Mønstrer anses dog ikke for at være blevet offentligt tilgængeligt, blot fordi tredjemand har fået kendskab til det under et eksplicit eller implicit krav om fortrolighed.

2. Ved anvendelsen af artikel 4 og 5, tages der ikke hensyn til offentliggørelsen i de tilfælde, hvor et mønster, for hvilket der påberåbes beskyttelse i henhold til en registreret mønstrer i en medlemsstat, er gjort offentligt tilgængeligt:

- a) af frembringeren eller af den, til hvem hans ret er overgået, eller af tredjemand på grundlag af oplysninger, der er meddelt, eller foranstaltninger, der er truffet af mønsterfrembringeren eller af den, til hvem hans ret er overgået, og
 - b) i løbet af de 12 måneder, der går forud for datoen for indgivelsen af ansøgningen eller, hvis der begæres prioritet, forud for prioritetsdagen.
3. Stk. 2 finder også anvendelse, hvis mønstrer er blevet offentligt tilgængeligt som følge af misbrug i forhold til frembringeren eller den, til hvem hans ret er overgået.

Artikel 7

Mønstre, der er bestemt af deres tekniske funktion, samt mønstre for sammenkoblinger

1. Der kan ikke erhverves mønstrer til de elementer af et produkts udseende, der alene er bestemt af produktets tekniske funktion.
2. Der kan ikke erhverves mønstrer til de elementer af et produkts udseende, der nødvendigvis må reproduceres i deres nøjagtige form og dimensioner, for at det produkt, som mønstrer indgår i eller finder anvendelse på, rent mekanisk kan kobles til et andet produkt eller placeres i, på eller omkring et andet produkt eller bringes i kontakt med et andet produkt, således at begge produkter opfylder deres funktion.
3. Uanset stk. 2 skal der på de i artikel 4 og 5 fastsatte betingelser kunne erhverves mønstrer til et mønster, der giver mulighed for en mangfoldig sammenbygning eller sammenkobling af produkter i et modulopbygget system bestående af indbyrdes udskiftelige elementer.

Artikel 8

Mønstre, der strider mod offentlig orden eller sædelighed

Der kan ikke erhverves mønstrer til et mønster, der strider mod offentlig orden eller sædelighed.

Artikel 9

Beskyttelsens omfang

1. Beskyttelsen i henhold til en mønstrer omfatter ethvert mønster, der ikke giver den informerede bruger et andet helhedsindtryk.
2. Ved vurderingen af beskyttelsens omfang skal der tages hensyn til den grad af frihed, som frembringeren har haft ved udviklingen af mønstrer.

Artikel 10

Beskyttelsens varighed

Registreringen giver et mønster, der opfylder betingelserne i artikel 3, stk. 2, mønstreretlig beskyttelse for en eller flere perioder på fem år regnet fra datoen for ansøgningens indgivelse. Rettighedshaveren kan få forlænget beskyttelsesperioden for en eller flere perioder på hver fem år indtil i alt 25 år regnet fra ansøgningsdatoen.

Artikel 11

Ugyldighed eller udelukkelse fra registrering

1. Registrering af et mønster afslås, eller mønstrerretten i forbindelse med et allerede registreret mønster erklæres ugyldig:
 - a) hvis mønstrer ikke er et mønster i den i artikel 1, litra a), anførte betydning, eller
 - b) hvis det ikke opfylder betingelserne i artikel 3-8, eller
 - c) hvis ansøgeren eller indehaveren af mønstrerretten ikke er berettiget til den i henhold til vedkommende medlemsstats lovgivning, eller
 - d) hvis mønstrer strider mod et tidligere mønster, som er blevet offentligt tilgængeligt efter datoen for ansøgningens indgivelse eller, hvis der begæres prioritet, efter prioritetsdagen, og som fra en dato, der ligger forud for førnævnte dato, er beskyttet ved et registreret EF-mønster eller ved en ansøgning om registrering som et EF-mønster eller ved en mønstrer i vedkommende medlemsstat eller ved en ansøgning om en sådan ret.
2. Medlemsstaterne kan fastsætte, at registrering af et mønster afslås, eller at mønstrerretten i forbindelse med et allerede registreret mønster erklæres ugyldig:
 - a) hvis et kendetegn benyttes i et senere mønster, og fællesskabsretten eller vedkommende medlemsstats lovgivning vedrørende sådanne tegn giver indehaveren af retten til kendetegnet ret til at forbyde en sådan brug, eller

b) hvis mønstret udgør en uhjemlet brug af et værk, der er beskyttet af vedkommende medlemsstats ophavsretslovgivning, eller

c) hvis mønstret udgør en uretmæssig brug af et af de elementer, der er anført i artikel 6c i Pariserkonventionen til beskyttelse af industriel ejendomsret eller en uretmæssig brug af andre kendetegn, emblemer og våbenskjold end dem, der er omfattet af artikel 6c i ovennævnte konvention, og som er af særlig offentlig interesse i vedkommende medlemsstat.

3. Den begrundelse, som omhandles i stk. 1, litra c), kan kun påberåbes af den person, som mønsterretten tilkommer i henhold til lovgivningen i vedkommende medlemsstat.

4. De begrundelser, som omhandles i stk. 1, litra d), og i stk. 2, litra a) og b), kan kun påberåbes af ansøgeren til eller indehaveren af den modstridende ret.

5. Den begrundelse, som omhandles i stk. 2, litra c), kan kun påberåbes af den person eller den juridiske person, som er berørt af brugen.

6. Uanset stk. 4 og 5 kan medlemsstaterne bestemme, at de begrundelser, som omhandler i stk. 1, litra d), og stk. 2, litra c), også kan påberåbes af den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat på eget initiativ.

7. Hvis registrering af et mønster er afslået, eller en mønsterret er erklæret ugyldig i medfør af stk. 1, litra b), eller stk. 2, kan mønstret registreres eller mønsterretten opretholdes i ændret form, såfremt mønstret i den ændrede form opfylder betingelserne for beskyttelse, og det beholder sin identitet. Registrering eller opretholdelse i ændret form kan omfatte registrering ledsaget af et delvist afkald fra indehaveren af mønsterretten eller indførelse i mønsterregistret af en dom om mønsterrettens delvise ugyldighed.

8. En medlemsstat kan uanset stykke 1-7 fastsætte, at de registreringshindrende grunde eller ugyldighedsgrunde, der gælder i vedkommende medlemsstat forud for den dato, hvor de nødvendige bestemmelser for at efterkomme dette direktiv træder i kraft, finder anvendelse på de ansøgninger om registrering af mønstre, som er indgivet forud for nævnte dato, samt på de deraf følgende registreringer.

9. En mønsterret kan også erklæres ugyldig, efter at den er bortfaldet, eller der er givet afkald på den.

Artikel 12

Rettigheder, som følger af mønsterretten

1. Registreringen af et mønster giver indehaveren eneret til at bruge det og til at forbyde tredjemand, der ikke har hans samtykke, at bruge det. En sådan brug omfatter navnlig fremstilling, udbud, markedsføring,

indførelse, udførsel eller brug af et produkt, som mønstret indgår i eller finder anvendelse på, eller oplagring af et sådant produkt med de nævnte formål.

2. Dersom de i stk. 1 nævnte handlinger i henhold til en medlemsstats lovgivning ikke kunne forhindres inden datoen for ikrafttrædelsen af de nødvendige bestemmelser for at efterkomme dette direktiv, kan de rettigheder, der følger af mønsterretten, ikke påberåbes med henblik på at forhindre, at en person, der havde påbegyndt sådanne handlinger forud for denne dato, fortsætter hermed.

Artikel 13

Begrænsning af de rettigheder, som følger af mønsterretten

1. De rettigheder, som ved et mønsters registrering følger af mønsterretten, kan ikke udøves i forbindelse med:

a) handlinger, der foretages i privat og ikke-erhvervs-mæssigt øjemed

b) handlinger, der foretages i forsøgsøjemed

c) eftergørelse i citatøjemed eller til undervisningsbrug, forudsat at sådanne handlinger er forenelige med god forretningsskik og ikke i urimeligt omfang skader den normale udnyttelse af mønstret, og forudsat at kilden angives.

2. De rettigheder, som ved et mønsters registrering følger af mønsterretten, kan endvidere ikke udøves i forbindelse med:

a) udstyr på skibe og fly, der er hjemmehørende i et andet land, når sådanne fartøjer midlertidigt kommer ind på vedkommende medlemsstats territorium

b) indførelse til medlemsstaten af reservedele og tilbehør med henblik på reparation af sådanne fartøjer

c) udførelse af reparationer på sådanne fartøjer.

Artikel 14

Overgangsbestemmelse

Indtil der vedtages ændringer til dette direktiv på forslag af Kommissionen i henhold til artikel 18, opretholder medlemsstaterne deres gældende ret vedrørende brugen af mønstret for en komponent, der anvendes til reparation af et sammensat produkt, således at det atter får sit oprindelige udseende, og kan kun ændre denne ret, hvis formålet hermed er at liberalisere markedet for sådanne komponenter.

*Artikel 15***Konsumtion af rettigheder**

De rettigheder, som opnås ved registrering, omfatter ikke handlinger i forbindelse med produkter, som et mønster, der falder inden for beskyttelsesområdet, indgår i eller er anvendt på, når produktet er blevet markedsført i Fællesskabet af mønsterhaveren eller med dennes samtykke.

*Artikel 16***Forholdet til andre former for beskyttelse**

Bestemmelserne i dette direktiv berører ikke Fællesskabets eller vedkommende medlemsstats lovgivning om ikke-registrerede mønsterrettigheder, varemærker eller andre kendetegn, patenter, brugsmodeller, typografiske skrifttyper, civilretligt ansvar eller markedsføring.

*Artikel 17***Forholdet til ophavsret**

Et mønster, der er beskyttet ved registrering i eller med virkning for en medlemsstat i overensstemmelse med dette direktiv, kan også beskyttes i henhold til vedkommende stats lovgivning om ophavsret fra det tidspunkt, hvor mønstret blev skabt eller fastlagt i en given form. Hver medlemsstat fastsætter, i hvilket omfang og under hvilke betingelser der opnås en sådan beskyttelse, herunder kravet til originalitet.

*Artikel 18***Revision**

Tre år efter den i artikel 19 anførte gennemførelsesdato forelægger Kommissionen en analyse af de konsekvenser, bestemmelserne i dette direktiv har haft for Fællesskabets industri, herunder navnlig de mest berørte industrisektorer og særlig producenter af sammensatte produkter og komponenter, forbrugerne, konkurrencen og det indre markeds funktion. Senest et år herefter forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet forslag til

de ændringer af dette direktiv, der måtte være nødvendige med henblik på fuldstændig gennemførelse af det indre marked med hensyn til komponenter af sammensatte produkter, samt til enhver anden ændring, som den finder nødvendig i lyset af sine høringer af de mest berørte parter.

*Artikel 19***Gennemførelsesbestemmelser**

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 28. oktober 2001.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

*Artikel 20***Ikrafttræden**

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 21

Adressater

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 13. oktober 1998.

På Europa-Parlamentets vegne

J. M. GIL-ROBLES

Formand

På Rådets vegne

C. EINEM

Formand

Erklæring fra Kommissionen

Kommissionen deler den bekymring vedrørende bekæmpelsen af efterligninger, som Europa-Parlamentet giver udtryk for.

Kommissionen agter inden udgangen af indeværende år at fremlægge en grøn bog om plagiering og efterligninger i det indre marked.

Kommissionen vil i grønbogen medtage Europa-Parlamentets forslag om, at efterlignere kan pålægges pligt til at give rettighedsindehavere oplysninger vedrørende deres illegale handlinger.

Erklæring fra Kommissionen ad artikel 18

Umiddelbart efter vedtagelsen af direktivet og med forbehold af artikel 18 foreslår Kommissionen, at der iværksættes høring af fabrikanter af sammensatte produkter og komponenter hertil inden for motorkøretøjssektoren. Formålet med denne høring skal være at nå frem til en frivillig aftale mellem de berørte parter om beskyttelse af mønstre i tilfælde, hvor det produkt, som mønsteret indgår i eller finder anvendelse på, udgør en komponent af et sammensat produkt, hvis udseende det beskyttede mønster er afhængigt af.

Kommissionen samordner denne høring og underretter Europa-Parlamentet og Rådet om udviklingen. Kommissionen opfordrer de hørte parter til at overveje en række muligheder, som en frivillig aftale kan baseres på, herunder et vederlagssystem og en ordning med en begrænset mønsterbeskyttelsesperiode.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 19. oktober 1998

om ændring af beslutning 95/408/EF om betingelserne for opstilling i en overgangsperiode af midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne kan indføre visse animalske produkter, fiskerivarer og levende toskallede bløddyr

(98/603/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets beslutning 95/408/EF af 22. juni 1995 om betingelserne for opstilling i en overgangsperiode af midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne kan indføre visse animalske produkter, fiskerivarer og levende toskallede bløddyr⁽¹⁾, særlig artikel 9,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Den overgangsperiode, der indførtes ved beslutning 95/408/EF, udløber den 31. december 1998, og af praktiske årsager er opstillingen af listerne over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne kan indføre visse produkter i henhold til direktiverne om sundhedsbestemmelser for disse produkter, blevet forsinket;

for at undgå eventuelle forstyrrelser i den traditionelle samhandel bør den overgangsperiode, hvor den forenkede godkendelsesordning kan anvendes over for tredje-

landsvirksomheder, der udfører visse animalske produkter, fiskerivarer og levende toskallede bløddyr, forlænges —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I artikel 9 i beslutning 95/408/EF ændres datoen den 31. december 1998 til den 31. december 2000.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 19. oktober 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

⁽¹⁾ EFT L 243 af 11. 10. 1995, s. 17. Forordningen er ændret ved beslutning 97/34/EF (EFT L 13 af 16. 1. 1997, s. 33).

⁽²⁾ EFT C 215 af 10. 7. 1998, s. 20.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. oktober 1998

om EF-tilskud til udryddelse af fårekopper i Grækenland

(meddelt under nummer K(1998) 3118)

(Kun den græske udgave er autentisk)

(98/604/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning (EØF) 90/
424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veteri-
nærområdet⁽¹⁾, senest ændret ved beslutning 94/370/
EF⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen vedtog den 1. oktober 1997 beslutning
97/658/EF om EF-tilskud til udryddelse af fårekopper i
Grækenland⁽³⁾; dette EF-tilskud kunne ydes for udbrud af
fårekopper, der blev indberettet i perioden november
1995 til december 1996;

der blev registreret nye udbrud af fårekopper i Græken-
land i løbet af 1997; da denne sygdom udgør en alvorlig
fare for EF's fåre- og gedebestand, vil det være hensigts-
mæssigt at fortsætte udryddelsesforanstaltningerne,
navnlig ved fastsættelse af et nyt EF-tilskud, der kan
bidrage til at yde fåre- og gedeavlerne kompensation for
de tab, de har lidt;

så snart forekomsten af fårekopper var blevet officielt
bekræftet, gav de græske myndigheder meddelelse om, at
de havde truffet passende foranstaltninger, herunder de
foranstaltninger, der er anført i artikel 3, stk. 2, i beslut-
ning 90/424/EØF, og i Rådets direktiv 92/119/EØF af 17.
december 1992 om generelle fællesskabsforanstaltninger
til bekæmpelse af visse dyresygdomme samt om speci-

fikke foranstaltninger vedrørende blæreudslæt hos svin⁽⁴⁾,
senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og
Sveriges tiltrædelse;

betingelserne for at yde tilskud fra EF er opfyldt;

EF-tilskuddet vil blive udbetalt, når det er blevet fastslået,
at foranstaltningerne er blevet iværksat, og at myndighe-
derne har leveret alle de oplysninger, der er blevet
anmodet om, inden for de fastsatte frister;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Grækenland kan få tilskud fra EF som følge af udbrud af
fårekopper i 1997.

Artikel 2

1. Uden at dette berører den kontrol, der gennemføres,
udbetales EF-tilskuddet mod forelæggelse af dokumenta-
tion.
2. Den i stk. 1 nævnte dokumentation skal omfatte:
 - a) en epidemiologisk rapport om hver bedrift, hvor der er
foretaget slagtninger. Rapporten skal som minimum
indeholde oplysninger om følgende:

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18. 8. 1990, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 168 af 2. 7. 1994, s. 31.

⁽³⁾ EFT L 278 af 11. 10. 1997, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT L 62 af 15. 3. 1993, s. 69.

i) smitteramte bedrifter

- beliggenhed og adresse
- dato for mistanke om sygdom og dato for bekræftelse
- antal slagtede og destruerede dyr, pr. art og kategori, samt slagte- og destruktionsdato
- slagte- og destruktionsmetode
- antallet og arten af prøver, der blev indsamlet og undersøgt på det tidspunkt, hvor der var mistanke om sygdommen; undersøgelsesresultater
- antallet og arten af prøver, der blev indsamlet og undersøgt på det tidspunkt, hvor de smitteramte bedrifter blev tømt; undersøgelsesresultater
- formodet smittekilde på basis af en afsluttet epidemiologisk undersøgelse

ii) kontaktbedrift

- som anført i nr. i), første, tredje og fjerde og sjette led
- den smitteramte bedrift (udbrud), med hvilken der muligvis eller rent faktisk har været kontakt; kontaktens art.

b) en finansieringsrapport med en oversigt over støttemodtagerne og deres adresse, antal slagtede dyr, pr. art og kategori, slagtedato, udbetalt beløb (uden moms) og datoen for udbetalingen.

Artikel 3

1. Betalingsanmodningen ledsaget af den i artikel 2 nævnte dokumentation forelægges for Kommissionen inden den 1. december 1998.

2. Kommissionen træffer afgørelse om tilskuddet inden den 15. april 1999. Den underretter inden den 1. maj 1999 medlemsstaterne i Den Stående Veterinærkomité om den afgørelse, der er truffet, med henblik på vurdering.

Artikel 4

1. Kommissionen kan i samarbejde med de nationale myndigheder foretage kontrol på stedet for at sikre sig, at foranstaltningerne er blevet gennemført og udgifterne afholdt.

Kommissionen underretter medlemsstaterne om resultatet af denne kontrol.

2. Artikel 8 og 9 i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugs politik (¹), finder tilsvarende anvendelse.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til Grækenland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. oktober 1998

om ydelse af produktionsstøtte for spiseoliven i Spanien

(meddelt under nummer K(1998) 3129)

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(98/605/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EF) nr. 1638/98⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 5, stk. 4, i forordning nr. 136/66/EØF giver
medlemsstaterne mulighed for at tildele spiseoliven en
del af den nationale garantimængde og en del af oliven-
olieproduktionsstøtten på betingelser, som Kommissio-
nen skal godkende efter proceduren i artikel 38;Spanien har indgivet en ansøgning for produktionsåret
1998/99, og betingelserne for ydelse af støtten bør fast-
sættes;det bør fastsættes, at støtten ydes til producenterne af
spiseoliven, der er forarbejdet af oliven fra en olivenplan-
tage i Spanien, og anføres, på hvilke betingelser støtten
kan ydes;forarbejdningsperioden bør fastsættes fra den 1. november
1998 til den 31. august 1999; friske oliven, der er
ankommet til forarbejdningsvirksomheden inden den 1.
september 1998, anses ikke for forarbejdet i nævnte
periode; oliven, der har undergået en første behandling i
saltlage i mindst femten dage, og som er definitivt fjernet
fra saltlagen, eller af mangel på denne behandling en
passende behandling, der gør dem egnede til konsum, bør
anses for forarbejdet;vægten af de forarbejdede spiseoliven, der har ret til støtte,
samt ækvivalensen mellem forarbejdede spiseoliven og
olivenolie bør bestemmes for at beregne enhedsstøtten for
spiseoliven og forvalte de nationale garantimængder;⁽¹⁾ EFT 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 32.de forarbejdningsvirksomheder, der forarbejder spise-
oliven, bør godkendes på betingelser, der nærmere skal
fastsættes;der skal fastsættes bestemmelser for kontrollen af støtten
for spiseoliven, og i disse bestemmelser skal der bla.
stilles krav om, at producenten afgiver dyrkningserklæring
om spiseoliven, og at forarbejdningsvirksomhederne
meddeler de olivenmængder, der er leveret af producen-
terne, og som har forladt forarbejdningskæden, samt fast-
sættes forpligtelser for de udbetalende organers kontrol;
der bør fastsættes bøder for producenterne af spiseoliven i
tilfælde af erklæringer, der afviger fra de forhold, der blev
konstateret under en kontrol;dataene til beregning af den støtte, der skal ydes produ-
centerne af forarbejdede spiseoliven, bør fastlægges; der
kan ydes et forskud på støtten på visse betingelser;Spanien bør meddele Kommissionen de nationale foran-
staltninger, der træffes for at anvende nærværende beslut-
ning, samt de data, der anvendes til beregning af
forskuddet på støtten og den endelige støtte;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fedtstoffer —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*For produktionsåret 1998/99 for olivenolie bemyndiges
Spanien til at yde en produktionsstøtte for spiseoliven på
de i nærværende beslutning fastsatte betingelser.*Artikel 2*1. Produktionsstøtten for spiseoliven ydes til en produ-
cent af oliven, der stammer fra en olivenplantage i
Spanien, og som dér er indgået for at blive forarbejdet til
spiseoliven i en virksomhed, der er godkendt med
henblik herpå.

2. Støtten ydes for spiseoliven, der er forarbejdet fra den 1. november 1998 til den 31. august 1999.

Oliven, der er indgået til den godkendte forarbejdningsvirksomhed inden den 1. september 1998, tages ikke i betragtning.

3. I nærværende beslutning forstås ved forarbejdede spiseoliven oliven, der i mindst 15 dage har undergået en første behandling i saltlage, og som er definitivt fjernet fra saltlagen, eller af mangel på denne behandling en passende behandling, der gør dem egnede til konsum.

Artikel 3

1. Ved beregning af enhedsstøtten for spiseoliven og forvaltning af de nationale garantimængder for olivenolie anses 100 kg forarbejdede spiseoliven for ækvivalent med 11,5 kg olivenolie, der har ret til den i artikel 5 i forordning nr. 136/66/EØF fastsatte produktionsstøtte.

2. Den vægt af forarbejdede spiseoliven, der skal tages i betragtning, er de hele olivens drænet nettovægt efter forarbejdning, eventuelt knuste, men ikke udstenede.

Artikel 4

1. Der tildeles et godkendelsesnummer til de virksomheder, der:

- indgiver en godkendelsesansøgning, der er ledsaget af de i stk. 2 omhandlede oplysninger og de i stk. 3 omhandlede forpligtelser
- markedsfører forarbejdede spiseoliven, der eventuelt har undergået andre tilberedninger
- råder over anlæg, der mindst kan forarbejde 30 tons oliven om året på øerne og 50 tons oliven om året i de andre zoner.

2. Godkendelsesansøgningen omfatter mindst:

- en beskrivelse af de tekniske forarbejdnings- og lageranlæg med angivelse af deres kapaciteter
- en beskrivelse af tilberedningsmåderne for forarbejdede spiseoliven, der markedsføres, med angivelse for hver af dem af gennemsnitsvægten af de forarbejdede spiseoliven pr. kg tilberedt produkt
- en detaljeret oversigt over lagrene af spiseoliven på de forskellige tilberedningsfaser og pr. tilberedningsmåde pr. 1. september 1998 og pr. 1. november 1998.

3. Med henblik på godkendelse forpligter virksomheden sig til at:

- modtage, behandle og oplagre særskilt dels spiseoliven, der er beregnet til at modtage støtte, og dels spiseoliven, der stammer fra tredjelande, og spiseoliven, der ikke vil modtage støtte

— føre et lagerregnskab over spiseoliven, der er forbundet med finansregnskabet, med angivelse for hver dag af

- a) de indgåede mængder oliven for de enkelte partier med angivelse af producenten af hvert parti
- b) de mængder oliven, der er under forarbejdning, jf. artikel 2, stk. 3, og de forarbejdede mængder spiseoliven
- c) de mængder spiseoliven, hvis tilberedning er afsluttet
- d) de mængder, der er udgået fra virksomheden pr. tilberedningsmåde med angivelse af modtagerne

— levere producenten og det ansvarlige organ de i artikel 6 omhandlede dokumenter og oplysninger på de dér angivne betingelser

— underkaste sig enhver kontrol, der er fastsat i forbindelse med ordningen i nærværende beslutning.

4. Godkendelsen afvises eller trækkes straks tilbage for den virksomhed, der:

- ikke opfylder godkendelsesbetingelserne, eller
- forfølges af myndighederne for uregelmæssigheder med hensyn til den ordning, der er fastsat i forordning nr. 136/66/EØF, eller
- blev straffet for en overtrædelse af nævnte forordning i løbet af de sidste 24 måneder.

Artikel 5

Med henblik på ydelse af produktionsstøtte for spiseoliven indgiver olivendyrkeren senest den 31. december 1998 en supplerende erklæring ud over dyrkningserklæringen for produktionsstøtten for olivenolie eller eventuelt en ny erklæring, der for spiseoliven giver alle de oplysninger, der i nævnte dyrkningserklæring er fastsat for olivenolie.

Er de pågældende oplysninger allerede leveret i en dyrkningserklæring for olivenolie, begrænses den supplerende erklæring til referencer til dyrkningserklæringen og de pågældende marker.

Erklæringerne om spiseoliven indlæses i den alfanumeriske database, der er fastsat for ordningen for produktionsstøtte for olivenolie.

Artikel 6

1. Den godkendte virksomhed udsteder producenten af spiseoliven ved leveringen en leveringsattest med angivelse af nettovægten af de oliven, der er indgået til

virksomheden. For oliven, der er indgået til virksomheden fra den 1. september 1998 for der at forarbejdes fra den 1. november 1998, skal attesten udstedes fra den 1. december 1998.

2. Den godkendte virksomhed meddeler det ansvarlige organ og kontrolkontoret:

a) inden den 10. i hver måned:

- de mængder oliven, der indgik, var under forarbejdning og blev forarbejdet i den foregående måned
- de mængder oliven, der blev tilberedt og udgik fra virksomheden pr. tilberedningsmåde i den foregående måned
- de i de to første led omhandlede mængder og lageroversigten ved udgangen af den foregående måned.

b) inden den 1. juli 1999 navnelisten over producenterne af spiseoliven for produktionsåret 1998/99 for olivenolie og de mængder, som den i stk. 1 omhandlede attest blev udstedt til dem for

c) inden den 1. juni 2000 den samlede mængde, der blev leveret for produktionsåret 1998/99 for olivenolie, og den samlede tilsvarende forarbejdede mængde.

Artikel 7

1. Producenten af spiseoliven indgiver direkte eller indirekte til det ansvarlige organ inden den 1. juli 1999 en støtteansøgning med angivelse af mindst:

- sit navn og adresse
- beliggenheden af de bedrifter og marker, hvor oliven blev høstet, med reference til den pågældende dyrkningserklæring
- den godkendte virksomhed, hvor oliven blev leveret.

Ansøgningen ledsages af den i artikel 6, stk. 1, omhandlede leveringsattest.

Ansøgningen ledsages eventuelt af en ansøgning om forskud på støtten.

2. For sen indgivelse af en støtteansøgning medfører en nedsættelse på 1 % pr. forsinket arbejdsdag af den støtte, som producenten ville have haft ret til, hvis ansøgningen var blevet indgivet rettidigt. Ved en forsinkelse på over 25 arbejdsdage afvises ansøgningen.

Artikel 8

1. Inden den definitive udbetaling af støtten foretager det ansvarlige organ den nødvendige kontrol for at efterprøve:

- de mængder spiseoliven, som leveringsattesterne blev udstedt for
- de forarbejdede mængder spiseoliven og deres fordeling pr. producent.

Kontrollen omfatter:

- flere fysiske inspektioner af de oplagrede varer samt en efterprøvning af de godkendte virksomheders regnskab
- en forøgelse af efterprøvningsne af støtteansøgningerne med hensyn til de olivendyrkere, der ansøger om støtte både for spiseoliven og olivenolie.

2. Spanien træffer alle de nødvendige foranstaltninger for at kontrollere, om:

- retten til produktionsstøtte for spiseoliven overholdes
- oliven, der er indgået til en virksomhed, der er godkendt i forbindelse med nærværende beslutning, udelukkes fra retten til produktionsstøtte for olivenolie
- der indgives flere støtteansøgninger for de samme oliven.

3. Uden at dette berører de sanktioner, som Spanien har fastsat, ydes der ingen støtte til den producent af spiseoliven, hvis erklæring som omhandlet i artikel 5 eller støtteansøgning som omhandlet i artikel 7 viser sig at være i modstrid med de forhold, der blev konstateret under en kontrol.

Artikel 9

1. Forskuddet på støtten er lig med det i artikel 17a, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2261/84⁽¹⁾ omhandlede beløb for enhedsstøtten, multipliceret med den mængde olivenolie, der efter artikel 3, stk. 1, svarer til mængden af forarbejdede spiseoliven.

I forbindelse med forskuddet til producenten fastlægges mængden af forarbejdede spiseoliven ved at multiplicere den mængde, der er anført i leveringsattesten, og som er bekræftet af andre oplysninger, som det ansvarlige organ har modtaget, med en foreløbig forarbejdningkoefficient. Det ansvarlige organ fastsætter nævnte koefficient ud fra de disponible data for den pågældende godkendte virksomhed. Den mængde spiseoliven, der tages i betragtning, kan dog ikke overstige 90 % af mængden af leverede spiseoliven.

2. Forskuddet på støtten betales den producent, der har ansøgt herom efter artikel 7, stk. 1, fra den 16. oktober 1999.

⁽¹⁾ EFT L 208 af 3. 8. 1984, s. 3.

Artikel 10

1. Støtten er lig med det i artikel 17a, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede beløb for enhedsstøtten, multipliceret med den mængde olivenolie, der efter artikel 3, stk. 1, svarer til mængden af forarbejdede spiseoliven.

I forbindelse med støtten til producenten fastlægges mængden af forarbejdede spiseoliven ved at multiplicere den mængde, der er anført i leveringsattesten, og som er bekræftet af andre oplysninger, som det ansvarlige organ har modtaget, med en forarbejdningskoefficient for den pågældende virksomhed. Nævnte koefficient er lig med forholdet mellem summen af de forarbejdede spiseoliven og summen af de spiseoliven, som der blev udstedt leveringsattester for for produktionsåret 1998/99 for olivenolie.

Kan den mængde forarbejdede oliven, der svarer til støtten i leveringsattesten, ikke fastslås, beregnes mængderne af forarbejdede spiseoliven for de pågældende producenter med gennemsnitskoefficienten for de andre virksomheder. Uden at dette berører de rettigheder, som de pågældende olivendyrkere kan gøre gældende over for virksomheden, kan nævnte mængde forarbejdede oliven ikke overstige 75 % af mængden i leveringsattesten.

2. Kursen for omregning af støttebeløbet til spanske pesetas er den landbrugsomregningskurs, der gælder den første dag i måneden for den pågældende producents første levering af oliven.

3. Støtten eller eventuelt støttens restbeløb betales helt til producenten efter den i artikel 8 omhandlede kontrol inden 90 dage efter Kommissionens fastsættelse af beløbet for enhedsstøtten.

Artikel 11

Spanien meddeler Kommissionen:

- straks de nationale foranstaltninger, der er truffet efter nærværende beslutning
- inden den 1. august 1999 de mængder olivenolie, der svarer til den skønnede produktion af forarbejdede spiseoliven, samt de foreløbige forarbejdningskoefficienter for dette skøn
- inden den 16. juni 2000 de mængder olivenolie, der svarer til den faktiske produktion af forarbejdede spiseoliven, samt de endelige forarbejdningskoefficienter.

Artikel 12

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

Den anvendes fra den 1. november 1998.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen